

LUXEMBOURG

En plein cœur de
l'Alsace

PARC DES CIGOGNES & ATTRACTIONS

Ouvert du 27 mars au 1^{er} novembre 2021

🇬🇧 Open from March 27th to November 1st, 2021

🇩🇪 Vom 27. März bis 1. November 2021 geöffnet



A35
SORTIE 17
DIR Kintzheim

DEPUIS CIGOLAND

- Strasbourg 50 km
- Sélestat 300 m
- Fribourg 55 km
- Colmar 22 km
- Mulhouse 63 km
- St-Dié 45 km
- Belfort 105 km
- Bâle 96 km

DES JEUX
à emporter
dans ce document

Cigoland

Route de Sélestat - 67600 Kintzheim
Tél +33 (0)3 88 92 36 36
www.cigoland.fr / contact@cigoland.fr

1,50€ de Réduction

sur le prix d'entrée au Parc sur présentation du coupon-transport :

Ligne 500 « Navette du Haut-Koenigsbourg » - Arrêt Cigoland

Offre valable du 27/03/21 au 01/11/21 non cumulable

Infos : 09 72 67 67 67 ou www.vialsace.eu

🇬🇧 **€ 1.50 discount** on the park entrance fee upon presentation of the transport voucher:

Line 500 "Navette du Haut-Koenigsbourg" - Cigoland stop

Non-cumulative offer valid from March 27th to November 1st, 2021. Information: 09 72 67 67 67 or www.vialsace.eu

🇩🇪 **1,50 € Eintrittsermäßigung** für den Park bei Vorlage des Transportgutscheins:

Linie 500 "Navette du Haut-Koenigsbourg" - Cigoland Haltestelle

Das nicht kumulative Angebot gilt vom 27.03.21 bis 01.11.21. Info: 09 72 67 67 67 oder www.vialsace.eu

Création: AOE communication 68 / Crédits photos: Cigoland



Cigoland

Centre-Alsace

à 10mn en voiture du Château du Haut-Koenigsbourg et 2mn de la Route des Vins

🇬🇧 by car 10 minutes away from Haut-Koenigsbourg Castle and 2 minutes from the Wine Route

🇩🇪 10 Minutenfahrt vom Schloss Haut-Koenigsbourg und 2 Minuten von der Weinstraße entfernt



RÉSEAU67

BAS RHIN



WWW.CIGOLAND.FR



WWW.CIGOLAND.FR

3 grand est blétti

Ne pas jeter sur la voie publique.

TARIFS 2021

	ADULTES ADULTS ERWACHSENE	ENFANTS ⁽¹⁾ de 3 à 11 ans CHILDREN ⁽¹⁾ from 3 to 11 y/o KINDER ⁽¹⁾ von 3 bis 11 J.	SENIORS ⁽²⁾ à partir de 60 ans from 60 years old ⁽²⁾ ab 60 Jahren ⁽²⁾	GROUPES ⁽³⁾ à partir de 20 pers. GROUPS ⁽³⁾ from 20 people GRUPPEN ⁽³⁾ ab 20 Personen	GROUPES ⁽⁴⁾ Scolaires GROUPS Young ⁽⁴⁾ School GRUPPEN Junges ⁽⁴⁾ Schule
Entrée journée Day entry Tageseintritt	18,00€	16,00€	16,50€	11,50€	9,00€
Abonnement saison Season subscription Saisonnabonnemnt	56,00€	56,00€	56,00€	----	----

Carte Cézam : 1,50€ de réduction.
Chèques vacances acceptés.
Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans le jour de leur anniversaire.
Attention : Nos amis "Vos animaux" ne sont pas autorisés dans le Parc.
Merci de votre compréhension.

⁽¹⁾ L'accès au parc est gratuit pour les moins de 3 ans. Sur présentation d'une pièce justificative.
⁽²⁾ Conditions spéciales SENIOR : Sur présentation d'une pièce justificative.
⁽³⁾ GROUPE Famille / Association / CE / Crèche : Minimum 20 personnes. Uniquement sur réservation.
Gratuit : 1 accompagnateur pour 20 entrées payantes, 1 entrée + 1 repas (valeur 12€) offerts au chauffeur de bus sur présentation de la feuille de route.
⁽⁴⁾ GROUPE Scolaire / CLSH / Centre / Périscolaire : Minimum 20 personnes. Uniquement sur réservation.
Gratuit : 1 responsable pour 10 enfants payants, 1 entrée + 1 repas (valeur 12€) offerts au chauffeur de bus sur présentation de la feuille de route.

Cézam card: € 1.50 discount
Holiday vouchers accepted.
Free entrance for children under 12 on their birthday day.
Please note: Our friends "Your pets" are not allowed in the Park. Thank you for your understanding.
⁽¹⁾ Free entrance for children under 3 upon presentation of an ID document.
⁽²⁾ SENIOR special deal: upon presentation of an ID document.
⁽³⁾ GROUPS: Family / Association / works council / Children care center: 20 people minimum. Upon reservation only. 1 free guide every 20 entries. 1 entry + 1 meal (value 12€) offered to the bus driver upon presentation of this road documents.
⁽⁴⁾ SCHOOL GROUPS / kids clubs / Centers / Extracurricular activities: Minimum 20 people. Upon reservation only. Free: 1 supervisor for 10 paying children. 1 entry + 1 meal (value 12€) offered to the bus driver upon presentation of his road documents.

Cézam-Karte: 1,50 € Ermäßigung.
Urlaubschecks akzeptiert.
Kostenlos für Kinder unter 12 Jahren am Tag des Geburtstags.
Bitte beachten Sie: Unsere Freunde "Ihre Haustiere" haben keinen Zutritt. Vielen Dank für Ihr Verständnis.
⁽¹⁾ Kinder unter 3 Jahren haben freien Eintritt (gegen Vorlage eines Ausweises)
⁽²⁾ SENIoren-Ermäßigung: Gegen Vorlage eines Ausweises.
⁽³⁾ GRUPPEN-Familien / Vereine / Betriebsräte / Kindergärten: Mindestens 20 Personen. Nur mit Reservierung. Gratis: 1 Führer für 20 zahlende Personen. 1 Eintritt + 1 Mahlzeit (12 € Wert), für den Busfahrer gegen Vorlage der Fahrdokumente.
⁽⁴⁾ SCHULGRUPPEN / Kinderklubs / Jugendzentren / Außerschulische Aktivitäten: Mindestens 20 Personen. Nur mit Reservierung. Gratis: 1 Begleiter für 10 zahlende Kinder, 1 Eintritt + 1 Mahlzeit (Wert 12 €), für den Busfahrer gegen Vorlage der Fahrdokumente.



ACHETEZ VOS BILLETS EN LIGNE !
Buy your tickets online! / Kaufen Sie Ihre Tickets online!
Toute l'info, la billetterie, la boutique sur www.cigoland.fr
Information, ticketing and shopping on: www.cigoland.fr
Alle Infos, Ticketing und Shopping auf www.cigoland.fr

Conditions générales : Tickets d'entrée valables uniquement pour le jour de la visite. Les animaux domestiques sont interdits dans l'enceinte du parc (chiens, chats, etc.). Activités payantes: Voitures électriques : 0,50€ le tour, mini-golf : 1,50€ le parcours. Pique-nique autorisé. Certaines attractions ne fonctionnent pas de 12h à 13h. Suivant les conditions climatiques, la Direction se réserve le droit de modifier l'ouverture ou la fermeture des attractions ou du parc, ne pouvant donner droit à aucune réduction ou remise sur votre ticket d'entrée. Groupe : si règlement par bon d'échange, paiement à réception de la facture le lendemain du jour de visite. Litige : A défaut de règlement à l'amiable, les tribunaux du Bas-Rhin seront seuls compétents. N° TVA intracommunautaire FR 35 404 234 445 - SIREN 404 234 445 00017 - APE 9321 Z

OUVERTURE 2021 Cigoland

OPENING 2021 / BESUCHZEITEN 2021

du 27/03/21
au 01/11/21
de 10h à 18h

from March 27th to November 1st, 2021 from 10 am to 6 pm
Vom 27.03.2021 bis 01.11.2021, von 10 bis 18 Uhr

MARS

LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM	DIM
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

AVRIL

LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM	DIM
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

MAI

LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM	DIM
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

JUIN

LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM	DIM
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

JUILLET

LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM	DIM
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

AOÛT

LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM	DIM
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

SEPTEMBRE

LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM	DIM
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

OCTOBRE

LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM	DIM
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

NOVEMBRE

LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM	DIM
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Parc ouvert / Park open / Park geöffnet
Parc fermé / Park closed / Park geschlossen
Spécial abonné / Special subscriber / Spezieller Abonnent

L'ouverture du parc peut être prolongée jusqu'à 19h en cas d'affluence ! Les caisses ferment 1 heure avant la fermeture du Parc. Attention, en cas d'intempérie, l'ouverture ou la fermeture des attractions ou du Parc peuvent être modifiées. Consulter notre site internet :
The opening of the Park can be extended during peak periods. Checkout closes 1 h before the Park. Depending on weather conditions, Cigoland Park may modify the opening or closing hours of the shows or of the Park. Please visit and check our Website:
Je nach Besucherzahl kann die Öffnungszeit des Parks verlängert werden. Kassenschluss 1 Stunde bevor der Park schließt. Je nach Wetterlage behält sich der Cigoland Park das Recht vor, die Öffnungszeiten der Touristenattraktionen oder des Parks zu ändern. Bitte besuchen Sie unsere Website:



Comme Holda,
découvre du bout des pieds
un monde sensationnel !

- 🇬🇧 Like Holda, discover a sensational world on tip toes!
- 🇩🇪 Entdecke wie Holda auf Zehenspitzen, eine einzigartige Welt!



Sur les pas
de Holda la cigogne

Sentier pieds nus

SEC

GLUANT

PICOTANT

HUMIDE

TIEDE



MUSÉE
DE LA CIGOGNE

**LE MUSÉE DE LA CIGOGNE
BLANCHE D'ALSACE**

Légendes, Biologie, Géographie,
Jeux, Culture... autant de perspectives
pour stimuler l'éveil et parfaire les
connaissances des enfants (de 2 à 99 ans).

- 🇬🇧 9 steps for helping your children to discover the world of the white stork of Alsace and much more ... Legends, Biology, Geography, Games, Culture ... so many ways to stimulate their awakening and to improve their knowledge. Recommended from 2 to 99 years.
- 🇩🇪 9 Schritte um Ihre Kinder, die Welt des Weißstorchs von Elsass entdecken zu lassen und vieles mehr ... Legenden, Biologie, Geografie, Spiele, Kultur... so viele Arten, um Erwachsene anzuregen und Ihre Kenntnisse zu erweitern! (Für Kinder von 2 bis 99 Jahren).

9 étapes pour faire découvrir à vos enfants le monde
de la cigogne blanche d'Alsace et bien plus...

LE SAVIEZ-VOUS ?

Chacun de vos pieds a plus de
7200 terminaisons nerveuses !

- 🇬🇧 DID YOU KNOW ?
You have over 7,200 nerve endings in each foot!
- 🇩🇪 WUSSTEN SIE SCHON?
In unserem Fuß befinden sich mehr
als 7000 Nervenenden!

+ LE MARCHÉ DE LA CIGOGNE

PARCOURS PÉDAGOMAGIQUE EXTÉRIEUR Demandez le carnet de jeu !

🇬🇧 OUTDOOR "PEDAGO-MAGICAL" TOUR.
Ask for the game book!

🇩🇪 MAGISCHER LEHRPFAD
Fragen Sie nach dem Spielbuch!



LE MONDE DES CIGOGNES BLANCHES D'ALSACE

🇫🇷 THE WHITE STORKS' WORLD OF ALSACE

🇩🇪 DIE WELT DER WEIßSTÖRCH IM ELSASS



PRÊT À EMBARQUER ?

🇫🇷 **READY TO GET ON BOARD?** 🇩🇪 **SIND SIE BEREIT, EINZUSTEIGEN?**

À bord du monorail, vous découvrirez le monde des cigognes blanches d'Alsace et survolerez leurs nids en écoutant des contes et légendes sur la cigogne.

🇫🇷 On board the monorail, you will discover the world of the white storks of Alsace and fly over their nests while listening to their tales and legends.

🇩🇪 An Bord der Einschienenbahn werden Sie die Welt der Weißstörche von Elsass entdecken und indem man Storchgeschichten und -Legenden erzählt, werden Sie über ihre Nester fliegen.

CIGOPANORAMIQUE

À son bord vous vous élèverez à 12 mètres de hauteur en tournant dans tous les sens (4 mouvements différents) mais rassurez-vous votre ascension se fera tout en douceur ! Et admirez le panorama !

🇫🇷 On board you will rise up to 12 meters high and revolve in all directions (4 different motions).

Don't worry, the ascent is smooth! Admire the panorama!

🇩🇪 An Bord werden Sie sich bis auf eine Höhe von 12 m erheben und sich in alle Richtungen drehen (4 verschiedene Bewegungsarten), aber keine Sorge, der Aufstieg erfolgt sanft und das Panorama ist bewundernswert !

LA CIGOGNE BLANCHE D'ALSACE

🇫🇷 WHITE STORKS OF ALSACE 🇩🇪 DER WEIßE STORCH AUS ELSASS

Cet oiseau, emblème de l'Alsace, avec son plumage blanc, ses rémiges noires et son bec rouge, a bien failli disparaître de notre ciel. Encore très nombreux en 1947 (env. 180 couples), sa population a progressivement diminué en raison notamment de l'appauvrissement et de l'assèchement du biotope environnant, pour chuter à 9 couples en 1974. Créé en 1974, notre parc, destiné aujourd'hui aux loisirs des familles, avait alors pris rapidement des dispositions pour préserver cet animal.

🇫🇷 White storks, emblem of Alsace, with their white feathering, black quills and red beak almost disappeared from our skies. They were still plenty in 1947 (approximately 180 pairs), but populations gradually declined, mainly because of the degradation and drying up of the habitat. In 1974 there were only 9 pairs. Founded in 1974, Cigoland park which is now mainly a leisure park for families, then took all the necessary precautions to preserve this bird.

🇩🇪 Dieser große Zugvogel ist das Wahrzeichen des Elsass. Mit seinem weißen Federkleid, seinen schwarzen Schwungfedern und seinem roten Schnabel wäre er beinahe aus unserem Himmel verschwunden. Während der Weißstorch 1947 noch in großer Zahl vorkam (ca. 180 Paare), schrumpfte seine Anzahl vor allem aufgrund der Verarmung und Austrocknung des umliegenden Biotops. 1974 verblieben nur noch 9 Paare. Der 1974 gegründete Familienfreizeitpark Cigoland ergriff dann die notwendigen Maßnahmen, um das Tier zu schützen



LE PAYS DES TOUT-PETITS

🇬🇧 THE LAND OF THE TODDLERS

🇩🇪 DAS LAND DER KNIRPSE



LES
TRACTEURS
DE HANSI

LE
CARROUSEL
1900

LES
CANOËS

UUUUHHH
HOHOOOO!



ET PLUS
ENCORE !!!

🇬🇧 AND MORE !!!

🇩🇪 UND NOCH MEHR!

NOUVEAU
EN
2021

marOjeux

🇬🇧 NEW IN 2021

🇩🇪 NEU IM 2021



FRISSONS POUR LES PLUS GRANDS

🇬🇧 THRILL FOR THE OLDEST

🇩🇪 NERVENKITZEL FÜR DIE ÄLTEREN



LE
MONORAIL
DE LA CIGOGNE

LE
WATERWAR
BATEAUX TAMPONNEURS

GROOOAA!!!

KING
KONG

LE TRAIN
DE LA MINE

SPLAASH !!



LES RENDEZ-VOUS CIGO

La fête DU PRINTEMPS

DU 24 AVRIL AU 9 MAI 2021

🇬🇧 from April 24 to May 9, 2021
🇩🇪 vom 24. April bis 9. Mai 2021

Célébrez l'arrivée des beaux jours !

Au programme :

Chasse aux œufs, rencontre avec Freddel le renard et Peter le Lapin de Pâques, surprises chocolatées pour les enfants et bien plus encore...

🇬🇧 Celebrate the arrival of sunny days! Program: Egg hunt, meeting with Freddel the fox and Peter the Easter Bunny, chocolate surprises for children and much more...
🇩🇪 Feiern Sie die Ankunft der sonnigen Tage! Programm: Eiersuchen, Treffen mit Freddel dem Fuchs und Peter dem Osterhase, Schoko-Überraschungen für Kinder und viel mehr ...



la Fête de la Cigogne

le 04 Juillet 2021 !

🇬🇧 July 04, 2021 !
🇩🇪 04. Juli 2021 !



*Le monde des cigognes est à la fête :
troubadours, animations pédagogiques, contes
pour enfants, musique, mini-jeux...
Une ambiance festive et traditionnelle
vous attend !!*

🇬🇧 Let's party at the storks' world; troubadours, educational and fun activities, children's fairytales, music, mini games, ... A festive and traditional atmosphere awaits you!
🇩🇪 Die Welt der Störche feiert; Troubadours, Lern- und Spielerischeaktivitäten, Märchen, Musik, Kurzspiele... Eine festliche und traditionelle Atmosphäre erwartet Sie!



**NOUVEAU SPECTACLE
HALLOWEEN 2021**



Le Grimoire d'Azibaahl

Voyage Fantastique n°8

du 16/10/2021 au 01/11/2021

🇬🇧 from October 16th to November 1st, 2021 🇩🇪 vom 16.10.2021 bis 1.11.2021

Pendant 17 jours, Cigoland raconte l'histoire d'un petit village en bordure de forêt, où d'étranges silhouettes ont été aperçues. Un spectacle spécial Halloween tout en jeux de lumières et effets spéciaux pour toute la famille, dans un répertoire adapté aux plus petits.



🇬🇧 17 days long, Cigoland tells the story of a small village bordering a forest, where strange figures have been seen. A special Halloween show for the whole family, also suitable for the youngest with lighting and special effects.

🇩🇪 Cigoland erzählt während 17 Tagen die Geschichte eines kleinen Dorfes am Rande des Waldes, in dem seltsame Gestalten gesehen wurden. Eine spezielle Halloween-Show für die ganze Familie (auch für die Jüngsten geeignet) mit Licht- und Spezialeffekten.



FÊTE TON ANNIVERSAIRE

avec tes amis à Cigoland !

🇬🇧 CELEBRATE YOUR BIRTHDAY
with your friends at Cigoland!

🇩🇪 FEIER DEINEN GEBURTSTAG
mit Deinen Freunden im Cigoland!

Une formule tout
compris t'attend

🇬🇧 An all-inclusive
package awaits you

🇩🇪 Ein All-Inclusive-Paket
erwartet Sie

Reçois gratuitement tes invitations personnalisées prêtes à imprimer !!

🇬🇧 Receive your ready-to-print personalized invitations for free!!!

🇩🇪 Erhalte kostenlos Deine personalisierten druckfertigen Einladungen!



THE PLAN / DER PLAN

LE PLAN

NOUVEAU COURANT JUIN 2021

märOjeux

21



Points Restauration

The restaurants / Alle Restaurants

- | | | | |
|----------|---------------------|--|--|
| A | Chez Noody | | |
| B | Cigo Snack | | |
| C | Buvette Cigoplage | | |
| D | Auberge de la Ferme | | |

Tous les Services

Services / Dienstleistungen

- | | | | |
|--|--|--|--|
| | Restauration
Restaurants | | Boutique
Shop / Geschäfte |
| | Parking gratuit
Free Parking / Frei Parken | | Pique-nique
Picnic Area / Picknick |
| | Toilettes
Toilets / Toiletten | | Buvettes
Snackbar |
| | Poste de secours
First aid Station
Krankenzimmer | | Information
Information point
Informationsstelle |

Espace fumeur
Smoking area / Raucherbereich

Pour le confort de tous les visiteurs,
notre parc est non-fumeur :
des espaces fumeurs sont aménagés

For the comfort of all visitors,
our park is non-smoking:
smoking areas are provided

Für den Komfort aller Besucher,
Unser Park ist rauchfrei:
Raucherbereiche sind vorhanden

LES ATTRACTIONS

RIDES / ATTRAKTIONEN

- 01 Le Petit Train pédagogique
- 02 Les Chevaux galopants
- 03 Les Mondes extrêmes
- 04 Le Cirque Joubinaux
- 05 Les Tracteurs de Hansi
- 06 Le Carrousel 1900

07 Monorail de la Cigop

08 Le Train de la mine

09 Le CigoPanoramique

10 La Plaine des jeux

11 Les Voitures électriques

12 King-Kong

13 Les vieux tacots

14 Le musée de la Cigop

Cigoland

Centre-Alsace



Horaires

Schedule / Arbeitszeit

	●	●	●	●
Mondes Extrêmes	11h30	11h30	11h30	11h30
	14h30	14h00	14h00	14h00
	16h00	15h00	15h00	15h00
	16h00	16h00	16h00	16h00
	17h30	17h00	17h00	17h00
Cirque Circus / Zirkus	15h00	12h00	12h00	12h00
	17h00	15h00	15h30	14h00
		17h00		16h00
Spectacle Halloween* Halloween show				

* Uniquement du 16 oct. au 1^{er} nov. 2021, en face des Vieux Tâcals.

- 15 Le Marché de la Cigogne
- 16 Mini Golf *
- 17 Le Sentier Pieds Nus
- 18 Les Canards géants
- 19 Les Canoës
- 20 Waterwar - Bateaux tamponneurs
- 21 La marOjeux **NOUVEAUTÉ 2021**

* Activités payantes Paid activities / Bezahlte Aktivitäten

ENTRÉE
SORTIE

Schützen Sie sich und andere vor dem Coronavirus! Hygienemaßnahmen beachten

MESURES COVID

To protect yourself and others from coronavirus! Respect the sanitary measures

Chers visiteurs, pour garantir votre sécurité le Parc Cigoland met à votre disposition du gel hydroalcoolique à chaque attraction, buvette et boutique. Nos animateurs désinfectent les attractions après chaque passage. Nous comptons sur vous pour respecter les règles de distanciation, le port du masque ainsi que les marquages dans les files d'attente. Merci



marOjeux

**UNE TOUTE NOUVELLE
ATTRACTION, 100% FUN!!!**

- ⊕ A BRAND NEW ATTRACTION, 100% FUN!!!
- ⊖ EIN GANZ NEUE ANZIEHUNGSPUNKT, 100% SPASS!!!

Le Parc Cigoland lance la marOjeux, un espace aquatique adapté aux plus petits. Minis toboggans et jets d'eau viennent rafraîchir et amuser vos bambins.

⊕ Cigoland has set up the marOjeux, an aquatic area designed for the little ones. Mini slides and water jets will cool and amuse your children.

- ⊖ Der Parc Cigoland richtete das marOjeux ein, einen für kleine Kinder geeigneten Wasserbereich. Minirutschen und Springbrunnen werden Ihre Kinder erfrischen und unterhalten.

OUVERTURE PRÉVUE COURANT JUIN

- ⊕ OPENING DURING JUNE
- ⊖ ÖFFNUNG IM LAUFE DES MONATS JUNI

DÉCOUVREZ LES DISCOVERIES ENTDECKUNGEN

MONDES EXTRÊMES



LES CLIMATS EXTRÊMES DE NOTRE PLANÈTE

« Mondes Extrêmes » vous invite à un voyage initiatique, ludique et pédagogique pour toute la famille.

⊕ **THE EXTREME CLIMATES OF OUR PLANET**

"Mondes Extrêmes" invite the whole family to, a discovery, fun and educational journey.

⊖ **DIE EXTREMEN KLIMA UNSERES PLANETEN**

Die "Mondes Extrêmes" laden die ganze Familie zu einer Entdeckungs-, Unterhaltungs- und Lehrreise ein.



HORAIRES DISPONIBLES À L'ENTRÉE DU PARC OU AUX POINTS DE RESTAURATION DU PARC

- ⊕ SCHEDULES AVAILABLE AT THE PARK ENTRANCE OR AT THE PARK'S CATERING AND FOOD SUPPLIES
- ⊖ ÖFFNUNGSZEITEN FINDEN SIE AM PARKEINGANG ODER IN DEN VERSCHIEDENEN IMBISSE UND RESTAURANTS DES PARKS

A LA RECHERCHE DU PLAN PERDU

Le jeu de piste

pour tout apprendre sur les cigognes blanches en s'amusant dans le parc.

- ⊕ A treasure hunt to learn more about white storks while having fun in the park.

- ⊖ Bei der Schnitzeljagd hat man viel Spaß und man lernt dabei viel über die Weißstörche.



**DEMANDEZ
VOTRE CARNET DE ROUTE
DÈS VOTRE ARRIVÉE !**

- ⊕ ASK FOR YOUR LOGBOOK AS SOON AS YOU ARRIVE!
- ⊖ FRAGEN SIE GLEICH BEI IHRER ANKUNFT NACH IHREM BERICHTSHEFT!



CIRQUE JOUBINAUX 2021

**NOUVEAU SPECTACLE
TOUS LES JOURS**

 **NEW 2021 SHOW DAILY**

 **NEUE 2021 SHOW TÄGLICH**

RETROUVEZ LA FAMILLE JOUBINAUX

 **MEET THE JOUBINAUX FAMILY**

 **TREFFEN SIE DIE JOUBINAUX FAMILIE**

Horaires disponibles à l'entrée ou aux points de restauration du Parc

 *Schedule available at the entrance or at the Park's catering services*

 *Programm und Zeitplan am Eingang oder in den Restaurants des Parc*

RENDEZ-VOUS AVEC LA NATURE ET LES ANIMAUX !!!

🇫🇷 MEETING WITH NATURE AND ANIMALS
🇩🇪 TREFFEN MIT DER NATUR UND DEN TIEREN

ANIMAUX DE LA FERME

🇫🇷 FARM ANIMALS
🇩🇪 NUTZTIERE

ANIMAUX SAUVAGES

🇫🇷 WILD ANIMALS
🇩🇪 WILDE TIERE

CIGOGNES D'ALSACE

🇫🇷 WHITE STORKS OF ALSACE
🇩🇪 WEIBSTÖRCHER AUS ELSASS

ANIMAUX DU RIED

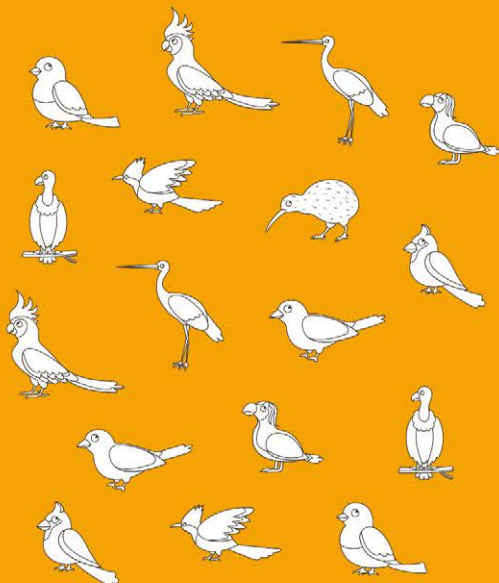
🇫🇷 ANIMALS OF THE RIED
🇩🇪 DIE TIERE DES RIEDS





1 Ouvre l'œil

Trouve les couples d'oiseaux et colorie-les.
Entoure l'oiseau qui est seul. Connais-tu son nom ?



2 Rébus

Retrouve le mot caché derrière ces images.



3 Le Labyrinthe

C'est l'heure de se rafraîchir ! Trace le chemin que Zoé et Luca devront parcourir pour rejoindre notre nouvelle attraction, La marOjeux. C'est simple, il suffit de suivre les lettres de l'alphabet. Attention aux pièges !



4 Jeu des empreintes

Relie à chacune des silhouettes ci-dessous l'empreinte qui lui correspond et nomme l'animal en question.



TOUTE LA RESTAURATION

🇬🇧 THE RESTAURANTS

🇩🇪 ALLE RESTAURANTS

Cigoland



à l'Auberge
de la Ferme

Terrasse Alsacienne

- 🇬🇧 Alsatian terrace
- 🇩🇪 elsässische Terrasse

Plats Traditionnels

- 🇬🇧 Alsatian specialties
- 🇩🇪 elsässischen Spezialitäten



CIGO SNACK

Restauration rapide, glaces...

- 🇬🇧 Fast food, ice cream ...
- 🇩🇪 Schnell Imbisse, Eis ...

CHEZ NOODY

Restauration rapide, glaces...

- 🇬🇧 Fast food, ice cream ...
- 🇩🇪 Schnell Imbisse, Eis ...

BUVETTE CIGOPLAGE

Glaces, confiseries...

- 🇬🇧 Ice cream, confectionery ...
- 🇩🇪 Eis, Süßwaren ...





COMPLEXE HÔTELIER CIGOLAND

Kintzheim, Centre-Alsace



Hôtel & Restaurant Au Parc des Cigognes



Hôtel Cigoland



38 chambres tout confort,
et le Restaurant Au Parc des Cigognes

- 🇬🇧 38 comfortable rooms, and the Au Parc des Cigognes Restaurant
- 🇩🇪 38 komfortable Zimmer und das Restaurant Au Parc des Cigognes



24 chambres avec balcon privatif,
spacieuses (30 à 50m²) et d'un grand confort

- 🇬🇧 24 rooms spacious (30 to 50m²) and very comfortable, each with balcony
- 🇩🇪 24 Zimmer mit eigenem Balkon, geräumig (30 bis 50 m²) und sehr komfortabel

MARIAGES, FÊTES DE FAMILLE, SÉMINAIRES, COCKTAILS, SOIRÉES...

- 🇬🇧 Weddings, family celebrations, seminars, cocktails, parties...
- 🇩🇪 Hochzeiten, Familienfeiern, Seminare, Cocktails, Parties...



Cigoland ÉVÉNEMENTS

Le Complexe hôtelier et de loisirs Cigoland met à votre disposition des équipements dédiés tant aux entreprises qu'aux particuliers : salle grande capacité (300 places assises), 5 salles de restaurant, cour alsacienne, salles de séminaires, menus spéciaux ...

- 🇬🇧 The hotel and leisure resort Cigoland offers dedicated equipment for businesses and private parties: large capacity room (300 seats), 5 dining rooms, Alsatian courtyard, seminar rooms, special menus...
- 🇩🇪 Der Hotel- und Erholungsort Cigoland bietet spezielles Equipment für Unternehmen und Privatpersonen: großer Saal (300 Sitzplätze), 5 Speisesäle, elsässischer Innenhof, Seminarräume, spezielle Menüs...

Une seule adresse : www.complexe-hotelier-cigoland.fr